



Bericht der Vorstandssitzung LAG Müllerthal am 16. Dezember 2014 in Beaufort

Anwesend :

Gemeinde / Vereinigung	Delegierte-r		Ersatzdelegierte-r	
Commune de Beaufort	HOFFMANN Camille	x	SANGUESSUGA Andrezza	
Commune de Bech	SCHINTGEN Edmond	x	BECKER Tom	excusé
Commune de Berdorf	WALERIUS Ernest	x	SEYLER-GROMMES Suzette	x
Commune de Consdorf	BERMES Marco	x	POORTERS André	excusé
Commune d'Echternach	BIRGEN Luc	excusé	DIEDERICH Marc	
Commune d'Ernzdall	BALTES Daniel	excusé	BINTZ Bob	excusé
Commune de Fischbach	TRAUSCH Claude	excusé	DAEMS Frank	excusé
Commune de Heffingen	KAUFMANN Henri	x	KRECKE Jacques	x
Commune de Larochette	WIES Pierre	x	WEILER Paul	
Commune de Mompach	WAGNER Joseph	x	SCHOELLEN Joseph	excusé
Commune de Nommern	EICHER Marc	x	LAMBORELLE Bernard	
Commune de Reisdorf	FELTEN-KUHN Diane	excusée	WIES-NOBER Joëlle	excusée
Commune de Rosport	HIERTHES Patrick	excusé	HESSE Reiner	excusé
Commune de Waldbillig	HENX-GREISCHER Andrée	x	MOULIN Théo	x
MEC asbl.	MOUSEL-CAPODIMONTE Sylvie	x	THEISEN-SIMON Cécile	excusée
Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeois asbl.	STOFFEL Gilles	x	POMMERELL Serge	x
Mëllerdaller Produzenten asbl.	WIETOR Chantal	x	ROEDER Luc	excusé
Entente des SIT de la Région du Mullerthal - Petite Suisse et Basse Sûre asbl.	BADEN Robert	x	BINGEN Charles	x
Syndicat d'Initiative et de Tourisme Reisdorf asbl.	DIMMER Francis	excusé	EWERS Albert	
Hôtels réunis de la Petite Suisse asbl.	BRIMER Henri		SCHUMACHER Alex	
Association pour la Promotion du Tourisme Rural asbl.	WEYDERT-MEDINGER Jeanne	x		
Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga – Sektouen Mëllerdall	TIBESART Théo	x	CONTER Jos	excusé
Mouvement écologique - regionale Sektion Echternach	FEIDT Marc	excusé	MEDINGER Elisabeth	x
Vum Bauerenhaff op den Dësch asbl.	MISCHEL René	x	WEYDERT Martine	
Union Nationale des Distillateurs Agricoles Luxembourgeois	LEUCHTER Gerard		LIES Edouard	excusé
Amis du château de Larochette asbl.	GINTER Georges	x	CLEMEN Norbert	excusé
Groupement européen des Ardennes et de l'Eifel - section luxembourgeoise	LENERTZ Roby	excusé	SCHNEIDERS Etienne	excusé
Groupement forestier Our-Sûre	WALCH Jean-Pierre	x	DE SCHORLEMER Hubert	excusé
RIM asbl.	SCHMIT Fernand	x	MISCHEL Denise	excusée
Jugendkoordination	WACKER Christian	excusé	THINNES Alexandra	
Echternocher Jugendhaus	LAUTWEIN Christian	excusé	BIRGEN Patrick	excusé

Assistant à la réunion : PEITER Anette (Bureau LEADER), DIFFERDING Kevin (Bureau LEADER), PATTOU Aurélie, (MEC a.s.b.l.), REICHERT Juliana (RIM a.s.b.l.), PETIT Claude (Syndicat Mullerthal), BERTHOLET Sandra (ORT MPLS), SALENTIN Linda (ORT MPLS), WENGLER Yves (Mullerthal Cycling a.s.b.l.), FRANZ Dirk (Mullerthal Cycling a.s.b.l.), GEDINK Linda (Camprilux)

Die Vorstandssitzung der LAG Müllerthal am 16. Dezember 2014 in Beaufort war beschlussfähig. Mindestens die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder war anwesend (20 von 31 stimmberechtigten Mitgliedern) und zusätzlich wurde das Quorum laut Artikel 37 der Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 erfüllt (11 der stimmberechtigten Mitglieder waren aus dem privaten Sektor). Die Sitzung wurde von Marc Eicher, Vizepräsident, in Vertretung von Luc Birgen geleitet.



Tagesordnung

1. Annahme des Berichts vom 16. September 2014
2. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°8 „Schwarz Kréischelen – Cassis-Projekt“
3. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°9 „PINz – Teil 2“
4. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°10 „Diversity4Kids“
5. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°11 „Trüffelbau“
6. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°12 „Rennrad“
7. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°15 „Weiterbildung für regionale Produzenten“
8. Verschiedenes
9. Datum der nächsten Versammlung

1. Annahme des Berichts vom 16. September 2014

Der Bericht vom 16. September 2014 wurde einstimmig von den Mitgliedern des Vorstandes genehmigt.

2. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°8 „Schwarz Kréischelen – Cassis-Projekt“

Der Finanzabschluss des LEADER-Projektes „Schwarz Kréischelen – Cassis-Projekt“ wurde auf die nächste LAG-Versammlung im Februar 2015 verschoben.

3. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°9 „PINz – Teil 2“

Projektträger: LAG Müllerthal

Laufzeit: Januar 2013 – Dezember 2014

Budget: 115.000.- Euro

Anette Peiter stellte die Aktivitäten im LEADER-Projekt „Presse - ID – News – Zeitung PIN'z – Teil 2“ vor. Ziel dieses Projektes war die Umsetzung von Maßnahmen im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit der LAG LEADER Müllerthal und der mit LEADER-Geldern unterstützten Projekte. Mit den Projektgeldern wurden folgende Maßnahmen finanziert:

- LEADER-Info Méllerdall: 2 x pro Jahr, 2-sprachig an alle Haushalte
- LEADER-Newsletter: 2-3 Ausgaben pro Jahr, Versand an alle Mitglieder
- Jubiläumsausgabe „LAG Müllerthal – 10 Joer fir d'Regioun“ zum 10-jährigen Bestehen
- Pressearbeit
- Internetseite www.mu.leader.lu
- Professionelle Fotos
- Koordination

Die Mitglieder des LAG-Vorstandes stuften die im Projekt umgesetzten Maßnahmen als sehr wichtig für die LEADER-Initiative in der Region Müllerthal ein. Angeregt wurde auch, in Zukunft stärker in den neuen Medien präsent zu sein, z.B. Facebook. Es wurde darauf hingewiesen, dass die Öffentlichkeitsarbeit auch in der kommenden LEADER-Periode ein wichtiger Teil der LEADER-Arbeit bleiben sollte. Von Seiten des LEADER-Büros wurde angemerkt, dass derzeit schon Überlegungen stattfinden mit anderen regionalen Institutionen,



wie zum Beispiel dem Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz und dem zukünftigen Naturpark Mëllerdall, eine gemeinsame „regionale“ Zeitung heraus zu geben. Eine entsprechende Projektidee ist bereits in der neuen LEADER-Strategie 2014 – 2020 mit eingebunden. Dadurch kann die Zusammenarbeit in der Region sehr gut und transparent dargestellt werden, zudem können Kosten gespart werden.

Finanzabschluss

	Position	Betrag
1.	LEADER-Zeitung (4 Ausgaben)	35.379,80.- EUR
2.	LEADER-Newsletter (5 Ausgaben)	4.194,47.- EUR
3.	Sonderausgabe - Jubiläumsbroschüre	10.470,38.- EUR
3.	Fotos, Internet, Texte	3.730,60.- EUR
4.	Koordination	61.297,45.- EUR
	Gesamt	115.072,70.- EUR

Genehmigtes Budget: 115.000.- EUR

Finanzierung:

Total (100%):	115.000.- EUR
FEADER+Etat (67%):	77.050.- EUR
Region	
<i>Gemeinden (33%)</i>	<i>37.950.- EUR</i>
<i>Privat (0%)</i>	<i>0.- EUR</i>

Das Projekt wurde vom LEADER-Vorstand einstimmig mit einem Gesamtbudget von 115.000.- EUR verabschiedet.

4. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°10 „Diversity4Kids“

Projektträger: Mouvement pour l’Egalité des Chances - MEC a.s.b.l.

Laufzeit: Januar 2013 – Dezember 2014

Budget: 37.800.- Euro

Sylvie Mousel von der MEC a.s.b.l. präsentierte die Inhalte des LEADER-Projektes „Diversity4Kids“. Ziel des Projektes war es, Erzieher und Lehrkräfte, die an den Maisons Relais oder an den Grundschulen mit Kindern zusammenarbeiten, stärker für die Vielfalt der Menschen, für den Kampf gegen Gewalt und Mobbing an Schulen und die Gleichberechtigung der Geschlechter zu sensibilisieren.

Zu diesem Zweck hat die MEC a.s.b.l. eine Weiterbildung konzipiert, die den Erziehern und Lehrkräften über deren vorhandene Kompetenzen hinausgehende Wege bieten sollte, gegenseitigen Respekt unabhängig von sozialer oder kultureller Herkunft an die von ihnen betreuten Kinder weiterzuvermitteln. Die stark praxisorientierte Ausbildung bestand aus zwei Modulen: ein Modul, das zunächst in das Thema der Diversität einführte und ein zweites vertiefendes Modul zu zwei gewählten Themenbereichen. An der Ausbildung haben insgesamt jeweils sechs Schulen und Maisons Relais in acht Gemeinden teilgenommen. Für die insgesamt 150 Lehrer und Erzieher wurden fünf Ausbildungen organisiert. Im Anschluss an die



Ausbildung haben die Lehrer und Erzieher in den Schulen und Maisons Relais gemeinsam mit den Schülern verschiedene kleine Projekte zum Thema Diversität durchgeführt, die auf einer Projektabschlussveranstaltung Ende November 2014 in Steinheim präsentiert wurden.

Die Mitglieder des LAG-Vorstandes beglückwünschten den Projektträger für die erfolgreiche Umsetzung des Projektes. Das Thema „Diversität“ ist ein aktuelles und ein wichtiges Thema, das vor allem auch in der neuen LEADER-Periode einen höheren Stellenwert bekommen soll.

Finanzabschluss

	Position	Betrag
1.	Frais de fonctionnement (Coordination, location)	28.686,59.- EUR
2.	Frais de publicité (Brochures, Roll-up, Dossiers)	5.193,07.- EUR
3.	Mise en valeur/promotion des projets	3.345,04.- EUR
	TOTAL	37.224,70.- EUR

Genehmigtes Budget: 37.800,00.- EUR

Finanzierung:

Total (100%) 37.224,70.- EUR

FEADER+Etat (67%): 24.940,55.- EUR

Region

Gemeinden (33%) 12.284,15.- EUR

Privat (0%) 0,00.- EUR

Der Finanzabschluss des Projektes MU 4.1.3 N°10 „Diversity4Kids“ wurde einstimmig vom Vorstand angenommen.

5. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°11 „Trüffelbau“

Projektträger: Ënnersauer a.s.b.l.

Laufzeit: September 2013 – Dezember 2014

Budget: 35.000.- Euro

Die Ergebnisse des LEADER-Projektes wurden vom Projektträger, der Ënnersauer a.s.b.l., auf der LAG-Vorstandssitzung in Beaufort präsentiert.

Folgende Schritte zur Realisierung des Projektes wurden gemacht:

- Pachtvertrag mit der Gemeinde Mompach
- Genehmigungsanträge bei den zuständigen Ministerien und Verwaltungen (ASTA, Naturverwaltung)
- Analyse des Bodens auf zwei Parzellen
- Auswahl der geeigneten Trüffelsorte
- Exkursion: 29. November 2013 in die „Truffière“ in Saint-Remy (F)
- Infoversammlung über das Projekt, 17. September 2014
- Vorbereitung der Flächen
- Pflanzung der Sträucher und Bäume



Im Projekt wurden auf zwei Flächen in der Gemeinde Mompach 900 Haselnusssträucher, deren Wurzeln mit dem Trüffelpilz infiziert sind, und 25 Hainbuchen gepflanzt. Die Pflanzen wurden als 2-jähriger Strauch bzw. als Baum gekauft. Die für die Trüffelkultur in Mompach gewählte Art ist die „Truffe de Bourgogne“ (*Tuber uncinatum*). Sehr wichtig war es, die beiden Flächen mit einem stabilen Zaun gegen Wildverbiss zu schützen. Diese Arbeiten wurden u.a. auch mit der Unterstützung einer sozialen Beschäftigungsinitiative, der Jongenheem a.s.b.l., gemacht.

Das Projekt ist durch die lange Zeit bis ein erster Ertrag zu erwarten ist, per se langfristig angelegt, d.h. es wird weit über die LEADER-Förderung und LEADER-Periode hinaus Bestand haben. Eine erste Trüffelernte ist nach fünf bis sechs Jahren zu erwarten. Nach 30 Jahren wird aus den Sträuchern und Bäumen eine richtige Trüffel-Plantage entstanden sein.

Finanzabschluss

	Position	Betrag
1.	Anbau und Pflege	9.183,55 €
2.	Einzäunung	22.236,69 €
3.	Experten + Erfahrungsaustausch	3.427,24 €
4.	Sonstiges	235,75 €
	GESAMT	35.083,23 €

Genehmigtes Budget: 35.000.- EUR

Finanzierung:

Total (100%) 35.000.- EUR

FEADER+Etat (67%): 23.450.- EUR

Region

Gemeinden (0%) 0.- EUR

Privat (33%) 11.550.- EUR

Der Finanzabschluss des Projektes MU 4.1.3 N°11 „Trüffelanbau“ wurde mit einer Gegenstimme vom LEADER-Vorstand angenommen.

6. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°12 „Rennrad“

Projektträger: Mullerthal Cycling a.s.b.l.

Laufzeit: September 2013 – November 2014

Budget: 25.000.- Euro

Die Ergebnisse des LEADER-Projektes wurden vom Projektträger, der Mullerthal Cycling a.s.b.l., präsentiert.

Rennradfahren stellt derzeit im Vergleich zu den Segmenten Mountainbike und dem „allgemeinen“ Radfahren noch ein Nischenprodukt im Tourismus dar. Nur wenige Destinationen haben sich bisher auf die Zielgruppe der Rennradtouristen eingestellt und spezielle Angebote für diese Gruppe ausgearbeitet. Die natürlichen Gegebenheiten in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz erfüllen diese Anforderungen, die Region eignet sich daher auch bestens zum Rennradfahren.



Im Projekt wurden von der Mullerthal Cycling a.s.b.l. zusammen mit dem Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz zahlreiche Maßnahmen umgesetzt, um Einheimischen und Touristen interessante Rennrad-Strecken und vielfältige Informationsmaterialien anzubieten. Dazu zählen:

- Workshop Rennrad am 7. Mai 2014
- Ausarbeitung von 16 Rennrad-Touren
- Professionelles Fotoshooting am 29. März 2014
- Herausgabe eines Folder
- Herausgabe eines Roadbooks mit 16 Rennradtouren
- Produktion von einem Faltdisplay, zwei Roll-ups und einem Counter
- Teilnahme an der Radmesse « BikeMotion » in Utrecht vom 16. – 20. Oktober 2014

Die Mitglieder des LAG-Vorstandes beglückwünschten den Projektträger für die erfolgreiche Umsetzung des Projektes und begrüßten die Zusammenarbeit sowohl mit dem Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz als auch mit der Gastronomie und Hotellerie in der Region.

Finanzabschluss

	Position	Betrag
1.	Workshop + Abschlussveranstaltung	6.119,13
2.	Roadbook	7.756,57
3.	Flyer	1.825,40
4.	Fotos	952,00
5.	Projektkoordination	5.500,00
6.	Messe BikeMotion + Sonstiges	2.852,73
	TOTAL	25.005,83

Genehmigtes Budget: 25.000.- EUR

Finanzierung:

Total (100%) 25.000.- EUR

FEADER+Etat (67%): 16.750.- EUR

Region

Gemeinden (28%) 7.000.- EUR

Privat (5%) 1.250.- EUR

Der Finanzabschluss des Projektes MU 4.1.3 N°12 „Rennrad“ wurde einstimmig vom Vorstand angenommen.



7. Finanzabschluss des LEADER-Projektes MU 4.1.3 N°15 „Weiterbildung für regionale Produzenten“

Projektträger: Möllerdaller Produzenten a.s.b.l.

Laufzeit: Dezember 2013 – Dezember 2014

Budget: 6.725.- Euro

Chantal Wietor von der Möllerdaller Produzenten a.s.b.l. und Anette Peiter stellten die Ergebnisse des Projektes vor.

Inhaltlich umfasste das Projekt drei große Themenblöcke: es wurde eine Seminarreihe organisiert, eine Exkursion durchgeführt um Best-practise Beispiele anzuschauen und es wurden verschiedene Maßnahmen umgesetzt, die die Sichtbarkeit, die „Visibilität“, der regionalen Produkte und der Angebote erhöhen.

Durchgeführte Maßnahmen:

- 3-teilige Seminar- und Workshopreihe
- Exkursion – St. Wendeler Land, 27.10.2014
- Plaketten und Schilder für die Betriebe
- Anhänger und Aufkleber

Die Mitglieder des LAG-Vorstandes beglückwünschten den Projektträger für die erfolgreiche Umsetzung des Projektes. Es hat sich erneut gezeigt, dass in LEADER-Projekten oft mit überschaubaren Finanzmitteln gute Ergebnisse erzielt werden können. Es wurde als wünschenswert angesehen, dass das Thema regionale Produkte auch in Zukunft sowohl von Seiten von LEADER als auch dem zukünftigen Naturpark Möllerdall und dem Tourismus weiter entwickelt und unterstützt wird.

Finanzabschluss

	Position	Betrag
1.	Seminarreihe	1.012,00 €
2.	Anhänger + Aufkleber	2.612,23 €
3.	Plaketten + Schilder	2.349,45 €
4.	Exkursion + Sonstiges	632,20 €
	Gesamt	6.605,88 €

Genehmigtes Budget: 6.725,00.- EUR

Finanzierung:

Total (100%) 6.605,88.- EUR

FEADER+Etat (67%): 4.425,94.- EUR

Region

Gemeinden (15%) 990,88.- EUR

Privat (18%) 1.189,06.- EUR



Der Finanzabschluss des Projektes MU 4.1.3 N°15 „Weiterbildung für regionale Produzenten“ wurde einstimmig vom Vorstand angenommen.

8. Verschiedenes

LEADER-Projekt „Erlebnispädagogische Spielplätze“

Vorstellung Handlungsleitfaden: Mittwoch, 21. Januar 2015, 19:00 Uhr, Heringer Millen

LEADER-Projekt “Schwarz Kréischelen – Cassis”

Geschenkkiste „Schwarz Kréischel’s Allerlée“ mit Produkten aus schwarzen Johannisbeeren zum Preis von 57.- EUR bei den Produzenten Jean-Paul Friederes (Eppelpress) und Jacqueline Kuijpers (Cassero) zu beziehen.



Neue LEADER-Periode 2015 - 2021

- Konvention muss im Frühjahr 2015 in den Gemeinderäten gestimmt werden
- Konstituierende Versammlung: Sommer 2015
- Budget: Beitrag 2015 und 2016 werden in 2015 zusammen gezahlt (12.-EUR/EW)
- Neue Projekte: Start voraussichtlich im späten Herbst 2015 (Oktober/November)

9. Datum der nächsten Versammlung

Die nächste LAG-Vorstandssitzung findet statt am Dienstag, den 24. Februar 2015 um 19:30 Uhr in Berdorf.

Die Powerpoint-Präsentationen zu den vorgestellten Projekten sind dem Anhang zu entnehmen. Die Dokumente sind darüber hinaus auf der Homepage der LAG LEADER Müllerthal www.mu.leader.lu unter der Rubrik Downloads abgelegt und können herunter geladen werden.



Bericht der Vorstandssitzung der LAG Müllerthal

am 16. Dezember 2014 in Beaufort

Anhang

Präsentationen zu den Tagesordnungspunkten 1 bis 9